

JVC



ENGLISH

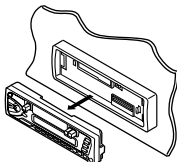
DEUTSCH

FRANÇAIS

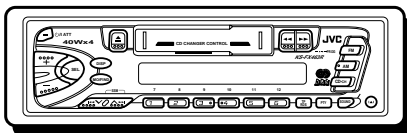
NEDERLANDS

CASSETTE RECEIVER
CASSETTEN-RECEIVER
RADIOCASSETTE
RADIO/CASSETTESPELER

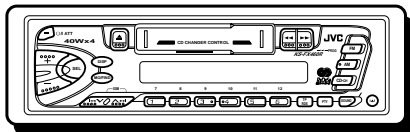
KS-FX463R/KS-FX460R



KS-FX463R



KS-FX460R



For installation and connections, refer to the separate manual.
Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der gesonderten Anleitung.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Zie de afzonderlijke handleiding voor details aangaande het installeren en verbinden van het toestel.

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEbruIKSAANWIJZING

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES

FRANÇAIS

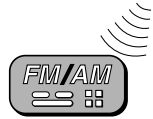
OPERATIONS DE BASE 3

FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA RADIO 4

Ecoute de la radio 4

Mémorisation des stations 5

Accord d'une station présélectionnée 7



FONCTIONNEMENT RDS 8

Présentation du RDS EON 8

Autres fonctions RDS pratiques et ajustements 14



FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CASSETTE 16

Ecoute d'une cassette 16



AJUSTEMENT DU SON 17

Sélection des modes sonores prééglés 17

Ajustement du son 18

Mémorisation de votre propre ajustement sonore 19



AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES 20

Réglage de l'horloge 20

Modification des réglages généraux 22

Détachement du panneau de commande 25



FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD 26

Lecture de CD 26

Sélection des modes de lecture de CD 28



ENTRETIEN 29

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil 29



DEPANNAGE 30

SPECIFICATIONS 31

Remarque:

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr; elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

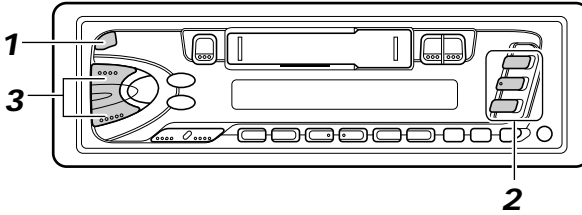
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

* Par sécurité....

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

* Température à l'intérieur de la voiture....

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.



Remarque:

Si vous utilisez cet appareil pour la première fois, réglez l'horloge intégrée en vous reportant à la page 20.

1

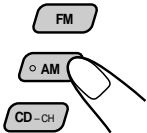


Mettez l'appareil sous tension.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:

- Quand vous choisissez tuner comme source à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.
- Si une cassette est déjà dans le compartiment à cassette, la lecture de la bande commence automatiquement. Cependant, nous vous recommandons de ne pas laisser la cassette dans le lecteur lorsque vous arrêtez ce dernier ou lorsque vous retirez la clé de contact. En effet, vous risqueriez d'endommager la tête de lecture et la cassette.

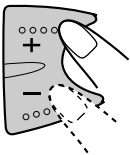
2



Lisez la source.

Pour utiliser le tuner, voir les pages 4 – 15.
 Pour utiliser le lecteur de cassette, voir la page 16.
 Pour utiliser le changeur CD, voir les pages 26 – 28.

3



Ajustez le volume.



Le niveau de volume apparaît

4 Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir les pages 17 – 19).

Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur ⏻ /ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément. Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

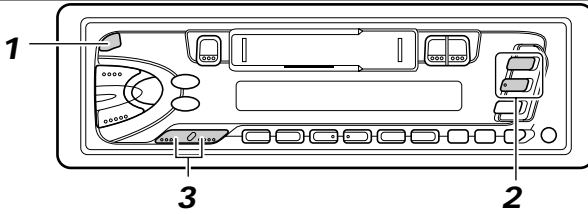
Pour mettre l'appareil hors tension

Appuyez sur ⏻ /ATT pendant plus d'une seconde.

FRANÇAIS



Ecoute de la radio



1



Mettez l'appareil sous tension.

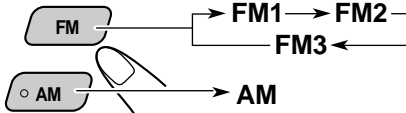
Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Quand vous choisissez une bande à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.

2

Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).

Vous pouvez choisir n'importe quelle bande FM1, FM2 ou FM3 pour écouter une station FM.



Remarque:

Quand une cassette est dans le compartiment à cassette, vous ne pouvez pas sélectionner le tuner. Bien s'assurer d'éjecter la cassette du compartiment à cassette pour écouter la radio.

3

Commencez la recherche d'une station.

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.



Pour rechercher des stations de fréquences supérieures

Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Pour accorder une fréquence particulière manuellement:

- 1 Sélectionner la gamme (FM ou AM).
Appuyer sur FM ou AM.
- 2 Maintenez ▲▶▶ ou ◀◀▼ pressée jusqu'à ce que "M" commence à clignoter sur l'affichage. Vous pouvez maintenant changer manuellement la fréquence pendant que "M" clignote.
- 3 Appuyez répétitivement sur ▲▶▶ ou ◀◀▼ jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit atteinte.
 - Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 50 kHz pour la bande FM et par intervalle de 9 kHz pour la bande AM—PO/GO) jusqu'à ce que vous la relâchiez.

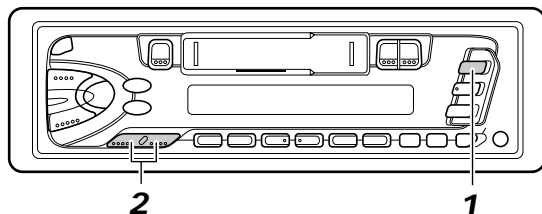
Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

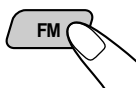
- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM.

Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2, et FM3).



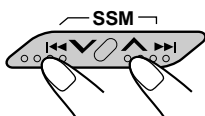
1



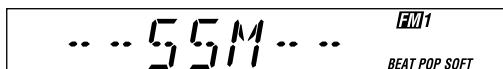
Choisissez le numéro de bande FM (FM1, FM2 ou FM3) où vous souhaitez mémoriser les stations.



2



Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



“SSM” apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).

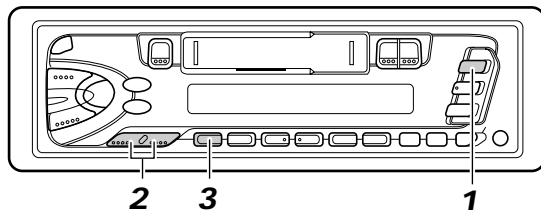
Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.



Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

EXEMPLE: Mémorisation de la station FM située à 88.3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.



FRANÇAIS

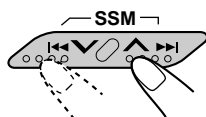
1



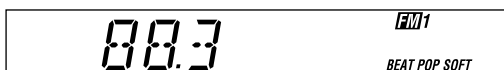
Choisissez la bande FM1.



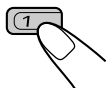
2



Accordez une station à 88.3 MHz.
Reportez-vous à la page 4 pour accorder une station.



3



Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



Le numéro de présélection "P1" clignote quelques instants.

4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

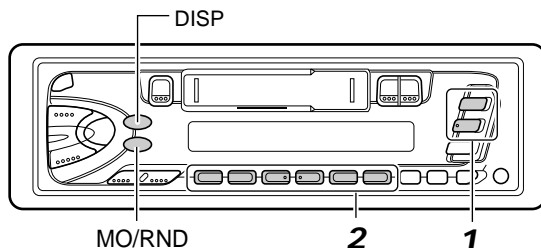
Remarques:

- La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.
- Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.

Accord d'une station présélectionnée

Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.

Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, reportez-vous aux pages 5 et 6.



1

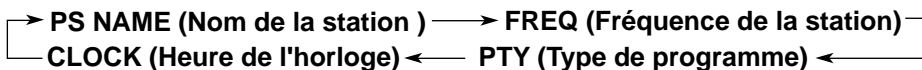
Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM) souhaitée.

2

Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.

Pour changer l'information sur l'affichage lors de la réception d'une station FM RDS

Appuyez sur DISP. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:

Appuyer sur MO/RND (mono/aléatoire) tout en écoutant une émission FM stéréo. L'indicateur MO (Mono) s'allume sur l'affichage. Le son que vous entendez devient monophonique mais la réception est améliorée.



S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo.

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la même touche.



Présentation du RDS EON

Le RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en même temps que les signaux de leurs programmes ordinaires. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations sur le type de programme qu'elle diffusent, comme par exemple du sport, de la musique, etc.

Un autre avantage de la fonction RDS est appelé "EON (Enhanced Other Networks)". L'indicateur EON s'allume lors de la réception d'une station FM émettant des données EON. En utilisant les données EON envoyées d'une station, vous pouvez accorder une station différente d'un autre réseau diffusant votre programme favori ou des informations routières pendant que vous écoutez un autre programme ou une autre source, comme par exemple une cassette.

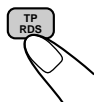
À l'aide des données RDS qu'il reçoit, c'est appareil peut faire les choses suivantes:

- Localiser le même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)
- Attente de réception TA (Informations routières) ou votre programme favori
- Recherche PTY (Type de programme)
- Recherche TP (émission d'informations routières)
- Et quelques autres informations routières

Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)

Lorsque vous travaillez dans une région où la réception FM n'est pas bonne, le tuner intégré dans cet appareil accorde automatiquement une autre station RDS diffusant le même programme mais avec un signal plus fort. De cette façon, vous pouvez continuer à écouter le même programme avec la meilleure réception possible, où que vous alliez. (Voir l'illustration à la page suivante.)

Deux types de données RDS sont utilisés pour que la réception de suivi de réseau fonctionne correctement — les données PI (Identification de programme) et AF (Fréquence alternative). Si vous ne recevez pas ces données correctement de la station RDS que vous écoutez, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera pas.



Pour utiliser la réception de suivi de réseau, maintenez pressée TP/RDS (Traffic Programme/Radio Data System) pendant plus d'une seconde. Chaque fois que la touche est maintenue pressée pendant plus d'une seconde, le mode de réception de suivi de réseau change comme suit:



Mode 1

L'indicateur AF s'allume mais pas l'indicateur REG.

Le suivi de réseau est en service avec la régionalisation réglée sur "éteint."

Commute sur une autre station du même réseau quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

Remarque:

Dans ce mode, le programme peut être différent du programme actuellement reçu.

Mode 2

Les indicateurs AF et REG s'allument tous les deux.

Le suivi de réseau est en service et la régionalisation est réglée sur "allume."

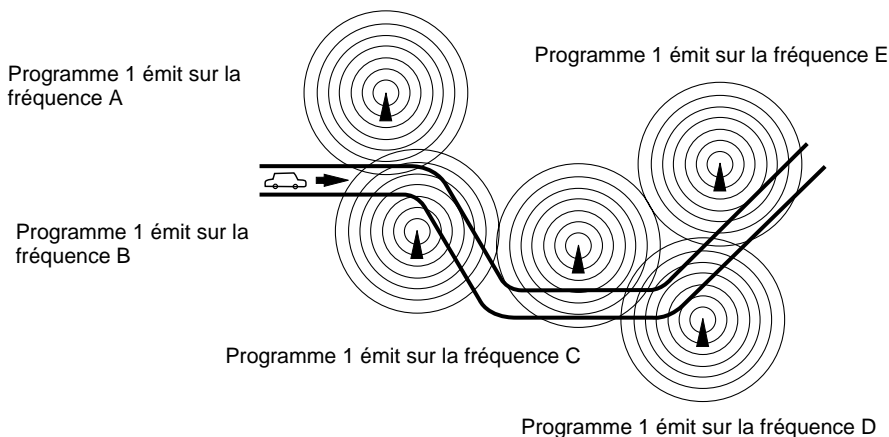
Commute sur une autre station du même réseau et émettant le même programme quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

Mode 3

Aucun des indicateurs AF et REG ne s'allume.

Le suivi de réseau est hors service.

Le même programme peut être reçu sur différentes fréquences.





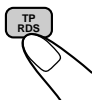
Utilisation de l'attente de réception

L'attente de réception permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme favori (PTY: Type de programme) ou des informations routières (TA) à partir de la source actuelle — une autre station FM et une cassette ou changeur CD.

Remarque:

L'attente de réception ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.

Attente de réception TA



- Quand vous appuyez sur TP/RDS lors de l'écoute d'une station FM, l'indicateur TP s'allume pendant la réception d'une station TP (émission d'informations routières) et le mode d'attente TA est mis en service.

Remarque:

Si la station reçue n'est pas une station TP, l'indicateur TP clignote. Appuyez sur $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ pour mettre en service le mode d'attente TA. "SEARCH" apparaît sur l'affichage et la recherche de station TP démarre. Quand une station TP est accordée, l'indicateur TP s'allume.

- Si vous écoutez une cassette ou changeur CD et souhaitez écouter une station TP, appuyez sur TP/RDS ou TP pour entrer en mode d'attente TA. (L'indicateur TP s'allume.)

Si une émission d'informations routières commence à être diffusée pendant que le mode d'attente TA est en service, "TRAFFIC" apparaît et le source de lecture change sur la bande FM. Le volume augmente au niveau de volume TA préréglé et l'émission d'informations routières peut être entendu (voir page 14).

Pour désactiver le mode d'attente TA, appuyer de nouveau sur la touche TP/RDS.

Attente de réception PTY



- Quand vous appuyez sur PTY lors de l'écoute d'une station FM, l'indicateur PTY s'allume pendant la réception d'une station PTY et le mode d'attente PTY est mis en service. Le nom du type PTY choisi mémorisé à la page 12 clignote pendant 5 secondes.

Remarque:

Si la station reçue n'est pas une station PTY, l'indicateur PTY clignote. Appuyez sur $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ pour mettre en service le mode d'attente PTY. "SEARCH" apparaît sur l'affichage et la recherche de station PTY démarre. Quand une station PTY est accordée, l'indicateur PTY s'allume.

- Si vous écoutez une cassette ou changeur CD et souhaitez écouter une émission PTY du type choisie, appuyez sur PTY pour entrer en mode d'attente PTY. (L'indicateur PTY s'allume.)

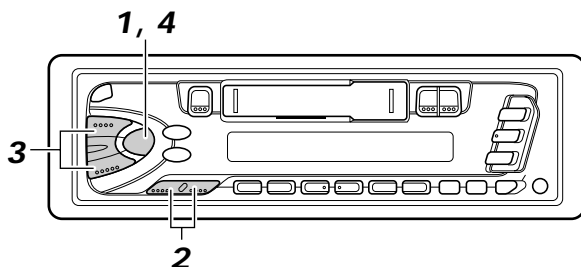
Si une émission du type PTY choisi commence à être diffusée pendant que le mode d'attente PTY est en service, le nom du type PTY choisi apparaît et le source de lecture change sur la bande FM. L'émission du type PTY choisi peut être entendu.

Pour désactiver le mode d'attente PTY, appuyer de nouveau sur la touche PTY.



Sélection de votre programme préféré pour l'attente de réception PTY

Vous pouvez choisir votre programme préféré pour l'attente de réception PTY et le mémoriser. A l'expédition de l'usine, "NEWS" est mémorisé pour le type de programme de l'attente de réception PTY.

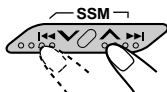


1



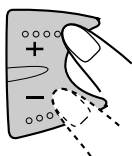
Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général. (Voir page 22.)

2



Choisissez "PTY STBY (standby)" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

3



Choisissez l'un des 29 codes PTY. (Voir page 15.)

Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage et il est mémorisé.

4



Terminez le réglage.

Recherche de votre programme préféré

Vous pouvez rechercher l'un de vos 6 types de programme préféré enregistré en mémoire. Lors de l'expédition de l'usine, les 6 types de programme suivants ont été mémorisés sur les touches numériques (1 à 6).

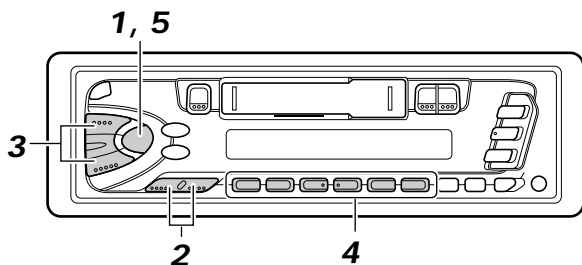
Pour changer les réglages présélectionnés en usine, voir la page 12.

Pour rechercher votre programme préféré, voir la page 13.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED



Pour mémoriser vos types de programme préféré



FRANÇAIS

1



Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général. (Voir page 22.)

2



Choisissez "PTY SRCH (search)" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

3

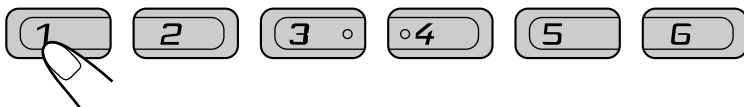


Choisissez l'un des 29 codes PTY. (Voir page 15.)

Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage.

- Si un code déjà enregistré en mémoire est choisi, il clignote sur l'affichage.

4



Maintenez pressée la touche numérique pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le code PTY choisi sur le numéro de pré-réglage souhaité.

Le code PTY clignote.

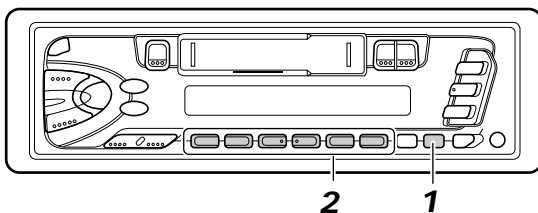
5



Terminez le réglage.



Pour rechercher votre type de programme préféré

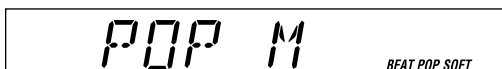


1

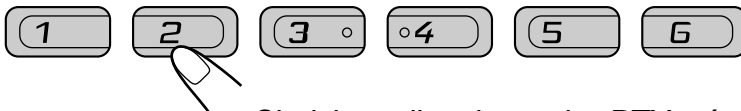


Maintenez pressée **PTY** (type de programme) pendant plus d'une seconde pendant l'écoute d'une station FM.

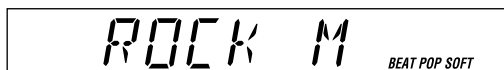
Le dernier code **PTY** choisi apparaît.



2



Choisissez l'un des codes **PTY** mémorisés sur les touches numériques de pré-réglage (1 à 6).



Ex. Quand "ROCK M" est mémorisé sur le numéro de pré-réglage 2.

La recherche **PTY** pour votre programme préféré commence après 5 secondes.

- S'il y a une station diffusant un programme du type **PTY** que vous avez choisi, cette station est accordée.
- S'il n'y a aucune station diffusant un programme du type **PTY** que vous avez choisi, la station ne change pas.

Remarque:

*Dans certaines régions, la recherche **PTY** ne fonctionnera pas correctement.*



Autres fonctions RDS pratiques et ajustements

Modification du mode d'affichage lors de l'écoute d'une station FM

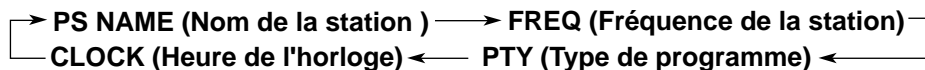
Vous pouvez changer l'indication originale de l'affichage du nom de la station (PS NAME) sur la fréquence de la station (FREQ) ou sur l'horloge (CLOCK) lors de l'écoute d'une station FM RDS.

• Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux" à la page 22.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Appuyez sur $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ pour choisir "DISPMODE (Mode d'affichage)".
3. Appuyez sur + ou – pour choisir l'affichage souhaité — le nom de la station, la fréquence de la station, ou sur l'horloge.

Remarque:

En appuyant sur DISP, vous pouvez aussi changer l'affichage pendant l'écoute d'une station FM RDS. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information suivante apparaît sur la partie supérieure de l'affichage:



* Puis, l'affichage retourne à l'indication d'origine après quelques secondes.

Réglage du niveau de volume TA

Vous pouvez pré-régler le niveau de volume pour l'attente de réception TA. Quand un programme d'informations routières est reçu, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau pré-régulé.

• Référez-vous aussi à "Modifications des réglages généraux" à la page 22.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Appuyez sur $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ pour choisir "TA VOL (volume)".
3. Appuyez sur + ou – pour régler le volume souhaité.



Ajustement automatique de l'horloge

Lors de l'expédition de l'usine, l'horloge intégrée à cet appareil est réglée pour être réajustée automatiquement en utilisant les données CT (Clock Time) du signal RDS.

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'ajustement automatique de l'horloge, suivez la procédure ci-dessous.

• Référez-vous aussi à "Modifications des réglages généraux" à la page 22.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Appuyez sur $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ pour choisir "AUTO ADJ (adjust)".
3. Appuyez sur \blacktriangleleft pour choisir "ADJ OFF".

L'ajustement automatique de l'horloge est maintenant annulé.

Pour remettre en service l'ajustement automatique de l'horloge, répétez la même procédure et choisissez "ADJ ON" à l'étape 3 en appuyant sur la touche +.

Remarque:

Il faut environ 2 minutes pour ajuster l'heure en utilisant les données CT. Alors, vous devez accorder une station pendant plus de 2 minutes en continu; sinon, l'horloge ne sera pas ajustée.

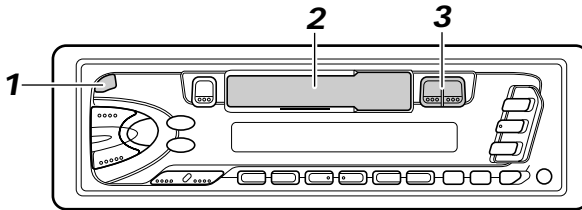
Codes PTY

NEWS:	Information	SOCIAL:	Programmes sur des activités sociales
AFFAIRS:	Programmes d'actualité sur les affaires ou l'information courante	RELIGION:	Programmes traitant des aspects de la foi ou de la croyance, de la nature de la vie ou d'éthique
INFO:	Programmes qui communiquent des conseils sur une grande variété de sujets	PHONE IN:	Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions par téléphone ou dans un forum
SPORT:	Événements sportifs	TRAVEL:	Programmes sur des destinations de voyage, des voyages en groupe et des idées et opportunités de voyage
EDUCATE:	Programmes éducatifs	LEISURE:	Programmes concernés par des activités récréatives comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
DRAMA:	Pièces radio	JAZZ:	Musique de jazz
CULTURE:	Programmes culturels au niveau régional ou national	COUNTRY:	Musique régionale
SCIENCE:	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie	NATION M:	Musique populaire actuelle d'un autre pays ou d'une autre région, dans la langue de ce pays
VARIED:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies	OLDIES:	Musique pop classique
POP M:	Musique Pop	FOLK M:	Musique folklorique
ROCK M:	Musique de rock	DOCUMENT:	Programmes traitant de faits réels, présentés dans un style d'enquête
EASY M:	Musique d'écoute facile ou musique douce		
LIGHT M:	Musique légère		
CLASSICS:	Musique classique		
OTHER M:	Autre musique		
WEATHER:	Informations météo		
FINANCE:	Rapports sur le commerce, les affaires, la bourse, etc.		
CHILDREN:	Programmes de loisirs pour les enfants		



FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CASSETTE

Ecoute d'une cassette



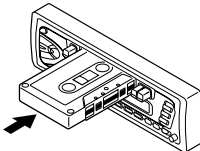
FRANÇAIS

1



Mettez l'appareil sous tension.

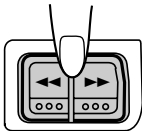
2



Introduire une cassette.

Lorsqu'une face de la bande est arrivée à sa fin pendant la lecture, l'autre face de la bande commence automatiquement en lecture. (Inversion automatique)

3



Sélectionner le sens de défilement de la bande.

• Appuyer en même temps sur les deux touches.

Chaque fois que vous appuyez sur les deux touches, le sens de défilement de la bande change alternativement – avant (TAPE : : :) et inverse (TAPE : : :).

Pour arrêter la lecture et éjecter la cassette

Appuyer sur ▲.

La lecture de la bande s'arrête et la cassette est éjectée du compartiment à cassette.

Vous pouvez entendre la dernière station reçue, ou la lecture CD à partir du changeur CD.

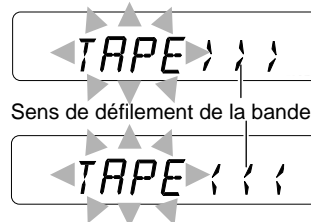
• Vous pouvez également éjecter la cassette avec l'appareil coupé.

Pour faire défiler rapidement la bande

Appuyer sur ►► ou sur ◀◀.

La bande sera enroulée dans le sens des flèches (►► ou ◀◀).

Pour reprendre la lecture, appuyer légèrement sur ►► ou ◀◀.

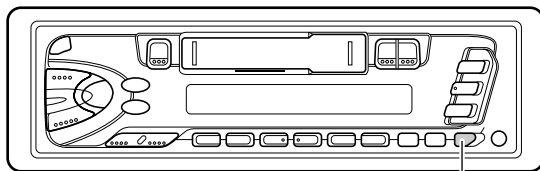


Sens de défilement de la bande



Sélection des modes sonores prérégés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore prérégé adapté au type de musique.



SOUND

Chaque fois que vous appuyez sur SOUND, le mode sonore change comme suit.



→ SCM OFF → BEAT → POP → SOFT

Indication	Pour:	Valeurs prérégées		
		Graves	Aigus	Contour
SCM OFF	(Son plat)	00	00	En service
BEAT	Musique rock ou disco	+2	00	En service
POP	Musique légère	+4	+1	Hors service
SOFT	Musique de fond	+1	-3	Hors service

Remarques:

- Vous pouvez ajuster le mode sonore prérégé comme vous le souhaitez et le mémoriser. Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore, reportez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 19.
- Pour ajuster seulement les graves et les aigus comme vous le souhaitez, reportez-vous à "Ajustement du son" à la page 18.
- Quand l'un des modes sonores est choisi, il est montré sur l'affichage de la façon suivante:

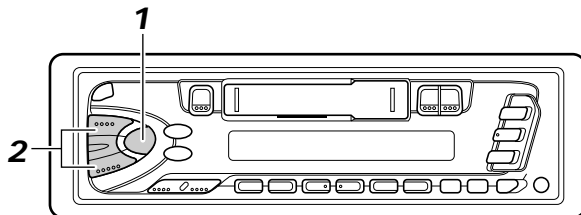


Par exemple, quand "POP" est choisi.



Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.



FRANÇAIS

1



Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

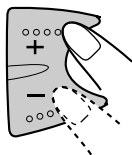
→ **BAS** → **TRE** → **FAD** → **BAL** → **LOUD** → **VOL**

Indication	Pour:	Plage
BAS (graves)	Ajuster les graves	-6 (min.) — +6 (max.)
TRE (aigus)	Ajuster les aigus	-6 (min.) — +6 (max.)
FAD (Fader)*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R6 (arrière seulement) — F6 (avant seulement)
BAL (Balance)	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite	L6 (gauche seulement) — R6 (droite seulement)
LOUD (Contour)	Relève les fréquences basses et élevées pour produire un son bien équilibré à faible niveau de volume.	ON — OFF
VOL (Volume)	Ajuster le volume	00 (min.) — 50 (max.)

Remarque:

* Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00."

2



Ajustez le niveau.

Appuyer sur la touche + pour mettre en marche la fonction de contour, et sur la touche - pour la mettre à l'arrêt.

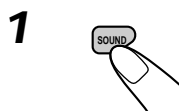
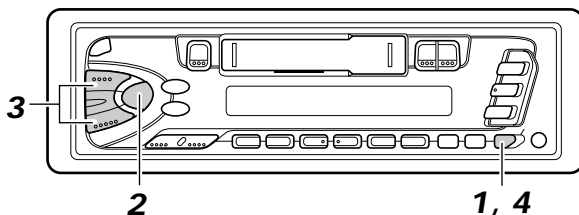
Remarque:

Normalement les touches + et - fonctionnent comme touches de commande du volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOL" pour ajuster le niveau de volume.



Mémorisation de votre propre ajustement sonore

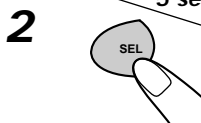
Vous pouvez ajuster les modes sonores (BEAT, POP, SOFT: reportez-vous à la page 17) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.



Appelez le mode sonore que vous souhaitez ajuster.

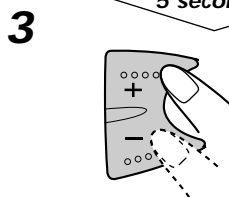
Reportez-vous à la page 17 pour les détails.

*En moins de
5 secondes*



Sélectionnez “BAS”, “TRE” ou “LOUD”.

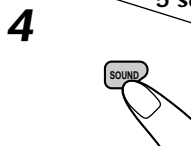
*En moins de
5 secondes*



Ajustez le niveau des graves ou des aigus ou mettez la fonction de contour en marche ou à l'arrêt.

Reportez-vous à la page 18 pour les détails.

*En moins de
5 secondes*



Maintenez SOUND pressée jusqu'à ce que le mode sonore choisi à l'étape 1 clignote sur l'affichage.

Votre réglage est mémorisé.

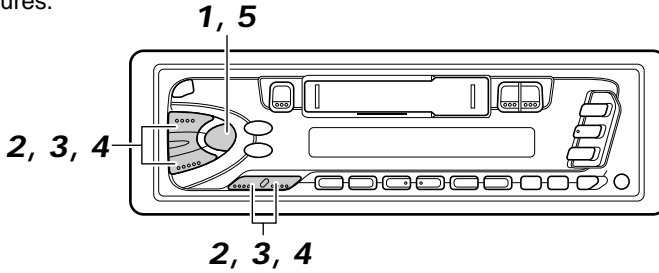
5 Répétez la même procédure pour mémoriser d'autres réglages.

Pour réinitialiser aux réglages de l'usine

Répétez la même procédure et réattribuez les valeurs pré-réglées du tableau de la page 17.

Réglage de l'horloge

Vous pouvez aussi régler le système de l'horloge sur un affichage par cycle de 24 heures ou de 12 heures.



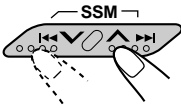
1



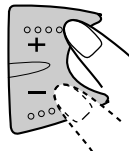
Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.

2

1



2



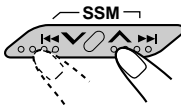
Réglez les heures.

1 Choisissez "CLOCK H (Heure)" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

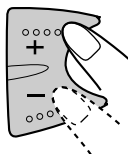
2 Ajustez les heures.

3

1



2

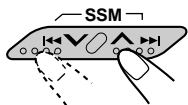


Réglez les minutes.

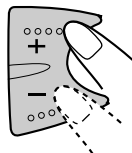
1 Choisissez "CLOCK M (Minute)".

2 Ajustez les minutes.

4 1



2



Réglez le système de l'horloge.

- 1 Choisissez "24H/12H".
- 2 Choisissez "24H" ou "12H".

5



Démarrez l'horloge.

Pour vérifier l'heure actuelle de l'horloge (modification du mode d'affichage)

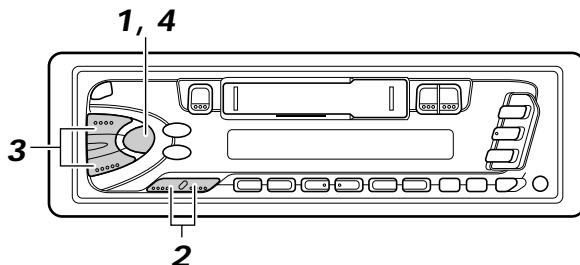
Appuyez sur DISP répétitivement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'affichage change comme suit.

<p>Pendant l'utilisation du tuner:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour les stations FM RDS Référez-vous à la page 14. • Pour les stations AM est les autres stations FM. <p>Fréquence ↔ Horloge</p>	<p>Pendant l'utilisation du lecteur de cassette:</p> <p>Mode de lecture ↔ Horloge</p>	<p>Pendant l'utilisation du changeur CD:</p> <p>Horloge → Durée de lecture écoulée → Numéro de disque</p>
--	--	--

Modification des réglages généraux

Vous pouvez modifier les éléments de la liste de la page suivante selon vos préférences.

Procédure de base

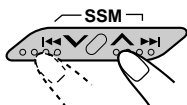


1



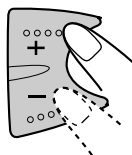
Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.

2



Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster. (Voir page 23.)

3



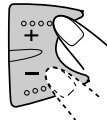



Choisissez ou ajustez l'élément choisi ci-dessus.

4



Terminez le réglage.

1		2		3		4	
							
Choisissez.				Réglez.			
						Préréglages d'usine	Voir page
CLOCK H	Réglage des heures	Reculé	Avance	0:00	20		
CLOCK M	Réglage des minutes	Reculé	Avance				
24H/12H	Affichage de l'horloge sur 24/12 heures	12H	24H	24H	20		
AUTO ADJ	Réglage automatique de l'horloge	ADJ OFF (arrêt)	ADJ ON (marche)	ADJ ON	15		
DISPMODE	Mode d'affichage	Nom de station ↔ fréquence ↑ ↘ horloge ← ↗		PS NAME (Nom de station)	14		
CH DISP	Affichage de changeur	TIME (durée)	DISC (disque)	DISC	24		
PTY STBY	Attente PTY	29 programme types (Voir page 15.)		NEWS	11		
PTY SRCH	Recherche PTY			(Voir page 11.)	12		
TA VOL	Volume des informations routières	VOL (volume) (00-50)		VOL (20)	14		
TEL	Silencieux pour les systèmes de téléphone cellulaire	OFF ↔ MUTING 1 ↑ ↘ MUTING 2 ← ↗		OFF	24		

Sélection de l'affichage d'information CD initial

(SEULEMENT POUR LE KS-FX453R/KS-FX450R)

Vous pouvez choisir quel type d'information de lecture de CD est affichée en premier sur l'affichage quand vous commencez la lecture d'un CD. À l'expédition de l'usine, l'appareil est réglé pour afficher le numéro de disque et le numéro de la plage.

- DISC: Le numéro de disque et le numéro de la plage apparaissent sur l'affichage.
- TIME: La durée écoulée de lecture apparaît sur l'affichage.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Appuyez sur $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ pour choisir "CH DISP (affichage du changeur)".
3. Appuyez sur + ou – pour choisir le mode souhaité.
L'affichage d'information CD initial change comme suit:

TIME \leftrightarrow DISC

Pour afficher les autres informations pendant la lecture d'un CD, appuyez sur DISP. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change alternativement.

Sélection du silencieux téléphonique

Ce mode est utilisé quand un système de téléphone cellulaire est connecté. Selon le système de téléphone utilisé, choisissez "MUTING 1" ou "MUTING 2", celui qui atténue le son de cet appareil. À l'expédition de l'usine, ce mode est hors service.

- MUTING 1: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- MUTING 2: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- OFF: Met hors service le silencieux téléphonique.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Appuyez sur $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ pour choisir "TEL (téléphone)".
3. Appuyez sur + ou – pour choisir le mode souhaité.
Le mode de silencieux téléphonique change comme suit:

\rightarrow MUTING 1 \leftrightarrow MUTING 2 \leftrightarrow OFF \leftarrow

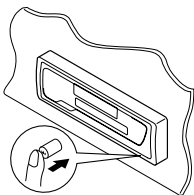
Détachement du panneau de commande

Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture. Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

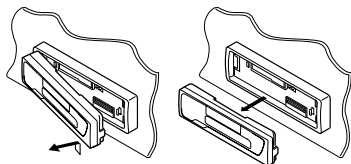
Comment détacher le panneau de commande

Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

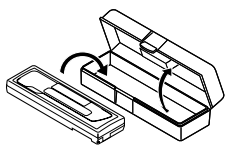
- 1 Déverrouillez le panneau de commande.



- 2 Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.

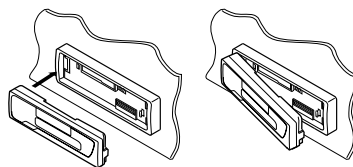


- 3 Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

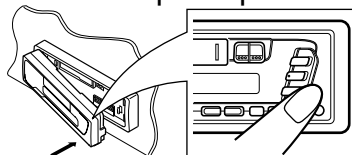


Comment attacher le panneau de commande

- 1 Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte-panneau.

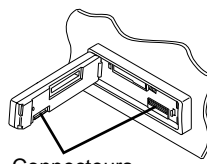


- 2 Appuyez sur le côté droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.



Remarque sur le nettoyage des connecteurs:

Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront. Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteurs



FNCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD

Lors de l'utilisation d'un changeur automatique de CD (vendu séparément).

Nous vous recommandons d'utiliser un appareil de la série CH-X avec votre appareil. Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

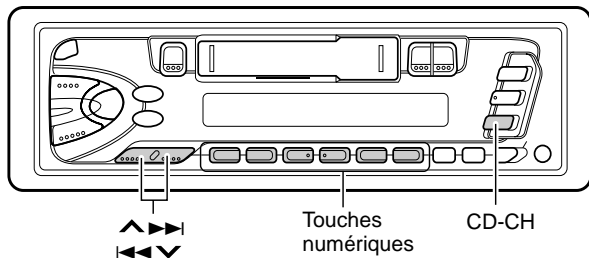
- Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) pour le connecter à l'appareil.

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD :

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO CD" ou "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si "RESET 1 - RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

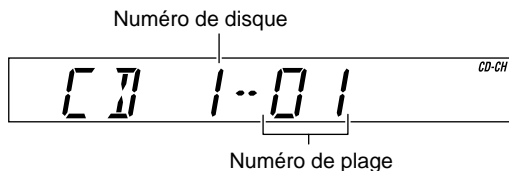
FRANÇAIS

Lecture de CD




Choisissez le changeur automatique de CD.

La lecture commence à partir de la première page du premier disque. Toutes les pages de tous les disques sont reproduites.

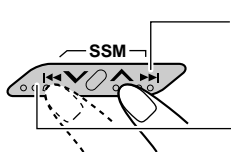


Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Si vous appuyez sur CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur /WATT pour le mettre sous tension.



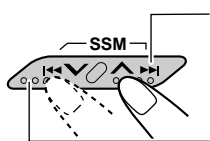
Pour avancer rapidement ou inverser une page



Maintenez **▲▶▶** pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la page.

Maintenez **◀◀▼** pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la page.

Pour aller aux pages suivantes ou précédentes

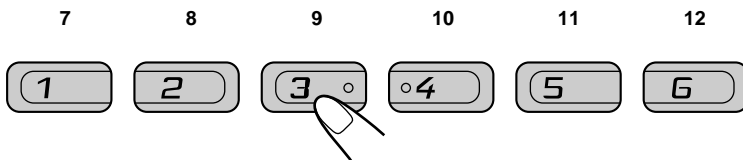


Appuyez brièvement sur **▲▶▶** pendant la lecture d'un CD pour avancer au début de la page suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la page suivante est localisé et reproduit.

Appuyez brièvement sur **◀◀▼** pendant la lecture d'un CD pour revenir au début de la page actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la page précédente est localisé et reproduit.

FRANÇAIS

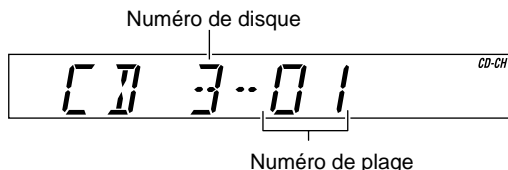
Pour aller directement à un disque particulier



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur de CD est en lecture).

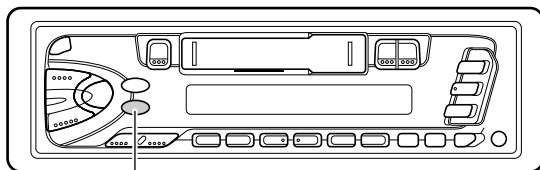
- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6:
Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12:
Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Ex. Quand le disque numéro 3 est choisi.





Sélection des modes de lecture de CD



MO/RND

Pour reproduire les plages aléatoirement (Lecture aléatoire)



Chaque fois que vous appuyez sur MO/RND (Mono/Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire change comme suit:

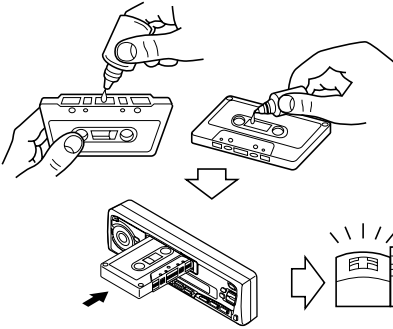


Mode	Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RND1	Allumé	Toutes les plages du disque actuel, puis celles du disque suivant, etc.
RND2	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil

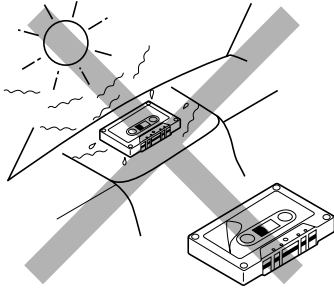
Cet appareil ne demande que très peu d'attention, mais vous pourrez prolonger sa durée de vie si vous suivez les instructions ci-dessous.

Pour nettoyer les têtes



- Nettoyer les têtes toutes les 10 heures d'utilisation en utilisant une cassette de nettoyage de tête de type humide (disponible dans un magasin audio).
Quand la tête devient sale, les symptômes suivants apparaissent:
 - La qualité du son est réduite.
 - Le niveau sonore diminue.
 - Le son saute.
- Ne lisez pas des cassettes sales ou poussiéreuses.
- Ne touchez pas la tête polie avec un outil en métal ou magnétique.

Pour garder les cassettes propres



- Conservez toujours les cassettes dans leur boîtier après utilisation.
- Ne conservez pas les cassettes dans les endroits suivants:
 - Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
 - Dans un endroit très humide.
 - Dans un endroit extrêmement chaud.

ATTENTION:

- Ne lisez pas des cassettes avec une étiquette qui se détache; cela pourrait endommager l'appareil.
- Tendez les bandes pour éliminer leur mou car les bandes avec du mou peuvent se prendre dans le mécanisme.
- Ne laissez pas une cassette à l'intérieur du compartiment à cassette après son utilisation car la bande peut se détendre.



DEPANNAGE

Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

FRANÇAIS

Symptômes	Causes	Remèdes
• La cassette ne peut pas être insérée.	Vous avez essayé d'insérer la cassette dans le mauvais sens.	Insérez la cassette avec la bande dirigée vers la droite.
• La cassette devient chaude.	Ce n'est pas une défaillance.	_____
• Le son de la cassette est de très faible niveau et la qualité sonore est dégradée.	La tête de lecture est sale.	Nettoyez-la avec une cassette de nettoyage de tête.
• Le son est interrompu par moment.	Les connexions ne sont pas bonnes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• Le son ne peut pas être entendu des enceintes.	La commande du volume est tournée sur le niveau minimum.	Ajustez-la sur le niveau optimum.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
• Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
• "NO CD" ou "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Il n'y a pas de CD dans le magasin.	Insérez des CD dans le magasin.
	Les CD ne sont pas insérés correctement.	Insérez-les correctement.
• "RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• "RESET 1 - RESET 7" apparaît sur l'affichage.	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 40 W par canal

Arrière: 40 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (efficace):

Avant: 16 W par canal pour 4 Ω ,
40 Hz à 20 000 Hz à moins de
0,8% de distorsion harmonique
totale.

Arrière: 16 W par canal pour 4 Ω ,
40 Hz à 20 000 Hz à moins de
0,8% de distorsion harmonique
totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω tolérés)

Plage de commande de la tonalité:

Graves: ± 10 dB à 100 Hz

Aigus: ± 10 dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

2,0 V/20 k Ω en charge

SECTION TUNER

Plage de fréquence:

FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz

AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz

(GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB: 16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 30 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 μ V

SECTION LECTEUR DE CASSETTE

Pleurage et scintillement: 0,15% (WRMS)

Durée de rebobinage: 190 sec. (C-60)

Réponse en fréquence:

50 Hz à 14 000 Hz

Rapport signal sur bruit: 52 dB

Séparation stéréo: 40 dB

GENERAL

Alimentation:

Tension de fonctionnement: CC 14,4 V
(11 V à 16 V tolérés)

Système de mise à la masse: Masse négative

Température de fonctionnement admissible:

0° C à + 40° C

Dimensions (L \times H \times P)

Taille d'installation:

182 mm \times 52 mm \times 150 mm

Taille du panneau:

188 mm \times 58 mm \times 14 mm

Masse: 1,3 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED